

World's Classical Housing

世界经典住宅/上

(西班牙) Carlos Broto 著

北京吉典博图文化传播有限公司 译

TU241-64/142

:1

2007

World's Classical Housing

世界经典住宅/上

(西班牙) Carles Broto 著

北京吉典博图文化传播有限公司 译



清华大学出版社



*Tadao Ando; Sir Norman Foster & Partners
Eduardo Souto de Moura; Mathias Klotz;
Scogim, Elam & Bray; Legorreta Arauit
Koh Kitayama; Rick Joy; Peter W. J
Alvaro Size; John Pawson; En
Christophe Lab; Lan Hay; M
Claus & Kaan ; TEN Arqu
Linda Searl, Joseph Valer
José Cruz Ovalle; Dieter
Ushida Findlay Partners
Thomas Hanra
Waro Kishi; Can
ARCHITECTUS
Bürlingshändler
Anthony Huds
Fraser Brown Mac
Wolfgang Feyferlik & Susa*

rs; Moneo Brock Studio; Graham Philips;
Mario Botta; Shigeru Ban; Richard Meier;
ecos; MVRDV; GAD architecture; LOG ID;
Schmidt; Koichiro Ishiguro; Cheng Design;
gelen Moore; Tod Williams, Billie Tsien;
itsue Hayakusa (Cell Space Architects);
tectos; Araceli Manzano & Esther Flavià;
o; David Adjaye Associates; Ernst Beneder;
Thiel; Kunihide Oshinomi & Takeshi Semba ;
hip; J. A. Martínez Lapeña 7 Elías Torre;
an & Victoria Meyers; Mark Guard; Pool ;
magna Camoletto Marcante; Wiel Arets;
Bowes, Clifford + Thompson; Rataplan;
Freie Architekten BDA; Robert M. Gurney;
on & Sarah Featherstone; Rem Koolhaas;
Kenna; Un Studio Van Berkel & Bos;
ne Fritzer; Richard Roger Partnership;

图书在版编目 (CIP) 数据

世界经典住宅 / (西) 布劳尔 (Broto, C.) 著; 北京
古典博图文化传播有限公司译. — 武汉: 华中科技大学
出版社, 2007.9

ISBN 978-7-5609-4205-6

I. 世… II. ①布…②北… III. 住宅—室内装饰—建筑
设计—世界—图集 IV. TU241-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 139816 号

世界经典住宅

(西) 布劳尔 (Broto, C.) 著
北京古典博图文化传播有限公司 译

出版发行: 华中科技大学出版社
地 址: 湖北武汉洪山区珞喻路 1037 号 (邮 编: 430074)
出 版 人: 阮海洪
责任编辑: 王彩霞
责任校对: 孙 玮
责任监印: 蔡晓瑚
版式设计: 张晶超 马秀芳
印 刷: 北京佳信达艺术印刷有限公司
开 本: 210mm × 250mm 1/16
印 张: 45
字 数: 360 千字
版 次: 2007 年 9 月第 1 版
印 次: 2007 年 9 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5609-4205-6/TU · 204
定 价: 540.00 元 (上、下册)

销售电话: 027-87556096, 87556747, 87556748
邮购电话: 027-87544529, 63782221
网 址: www.hustp.com

(本图书凡属印刷、装帧错误, 可向承印厂或发行部调换)





index

目录

简介 Introduction	009
维尔 阿瑞特 Wiel Arets 建筑师的家庭办公室 Home Office of the Architect	010
斯克金, 伊兰和布雷 Scogim, Elam & Bray 山地住宅 Mountain House	018
凡伯克和博斯工作室 Un Studio Van Berkel & Bos 莫比斯住宅 Moebius House	024
池塘 Pool 独户住宅 In Spe-single Family House	030
J.A 马蒂内拉普纳和爱莱 托勒 J. A. Martínez Lapeña 7 Elías Torres 维桑奇 马里住宅 Vicens Marí House	038
彼得 W·史密特 Peter W. Schmidt 普申工作室建筑 Studio House in Pforzheim	044
LOG ID 黑森林住宅建筑 Residencial Building in the Black Forest	052
西格鲁 班 Shigeru Ban 2/5 住宅 2/5 House	058
雷姆 库拉斯 Rem Koolhaas 荷兰住宅 Dutch House	064
波林辛德勒 弗雷建筑 BDA Bürlingschindler Freie Architekten BDA 阿尔布鲁克住宅 House in Albbruck	070
托德 威廉姆斯, 比利希昂 Tod Williams, Billie Tsien 里弗康德住宅 Rifkind House	080
厄内斯特 本奈德 Ernst Beneder HUF 住宅 House HUF	086
安哥仑 摩尔 Engelen Moore 雷德福住宅 House in Redfern	094
Cheng 设计 Cheng Design 霍根 / 梅约 住宅 Hogan/Mayo Residence	098
理查德 梅尔 Richard Meier 拉考夫斯基住宅 Rachofksy House	104
里克 乔伊 Rick Joy 修道院大道工作室 Convent Avenue Studios	112
阿尔瓦罗 塞恩 Alvaro Size 费哥尔多住宅 Figueirdeao House	118

爱德华 苏托 德莫拉 Eduardo Souto de Moura 拜奥住宅 Baião House	122	大卫 阿德杰联合公司 David Adjaye Associates 阿莱克特拉住宅 Elektra House	234
塔岛 安多 Tadao Ando 尼洪巴士住宅 Houdse in Nihonbashi	126	乔斯 克鲁兹 欧瓦勒 José Cruz Ovalle 维亚特库拉书房和住宅 Sudy and Home in Viatcura	242
诺曼福斯特伙伴公司 Sir Norman Foster & Partners 私家住宅 Private House	130	蒂特 希尔 Dieter Thiel 班戈特和住宅 Bangert and House	246
莫尼奥 布洛克工作室 Moneo Brock Studio 特里贝卡住宅和工作室 Tribeca Home abd Studio	136	尤西达 芬德莱伙伴公司 Ushida Findlay Partnership 对位法 Polyphony	252
格拉汉 飞利浦 Graham Philips 天空森林 住宅 Skywood House	144	克劳斯和康 Claus & Kaan 德拉斯玛私家公寓 Draaisma Private Apartment	260
玛提亚斯 克劳兹 Mathias Klotz 格劳住宅 Grau House	152	昆西得 奥西诺米和塔克斯 森巴 Kunihide Oshinomi & Takeshi Semba 带窗帘墙的木制住宅 Timber Frame House with a Curtain Wall	268
马里奥 波塔 Mario Botta 达洛 - 贝林佐住宅 House in Daro-Bellinzone	160	托马斯 汉拉汉和维多利亚 梅尔 Thomas Hanrahan & Victoria Meyers 浩雷阁楼 Holley Loft	276
罗格瑞塔 奥泰克斯 Legorreta Arauíticos 蒙特塔罗住宅 House in Monte Tauro	164	马克 嘎德 Mark Guard 湖边阁楼中的公寓 Apartment in Bankside Lofts	284
MVRDV 设计室 MVRDV 波尼奥住宅 Borneo Houses	168	瓦罗 克西 Waro Kishi 西嘎西纳达住宅 House in Higashinada	290
考赫 可塔雅玛 Koh Kitayama 奥姆尼 夸特 Omni Quarter	176	卡玛尼亚 卡莫勒多 马尔康德 Camagna Camoletto Marcante 兰佐鲁格里住宅 / 罗宾娜住宅 Lanzo-Ruggeri House/Lobina House	296
GAD 建筑 GAD Architecture 三纪元房屋 A House with Three Eras	182	建筑师: 波斯, 柯利福德 + 汤普森 ARCHITECTUS: Bowes, Clifford + Thompson 奥克兰私人公馆 Private Residence Auckland	306
约翰 宝森 John Pawson 奥迪公寓 Audi Apartment	188	安东尼 哈得逊和萨拉 菲瑟斯通 Anthony Hudson & Sarah Featherstone 沃斯大街住宅 Voss Street House	314
木苏 哈亚库沙 (塞耳 斯贝斯建筑) Mutsue Hayakusa (Cell Space Architects) 莫托萨布住宅 House in Motoazabu	194	沃夫冈菲弗里克和苏昂司夫泽 Wolfgang Feyferlik & Susanne Fritzer 克特里兹住宅 Cortolezis House	320
克利斯朵夫研究室 Christophe Lab 胶片房屋 Film House	202	拉塔普兰 Rataplan 工作室公寓 Studio Flat	326
考西洛 爱西古洛 Koichiro Ishiguro 白森林 White Woods	210	弗拉瑟 布朗 麦克柯那 Fraser Brown MacKenna 德半郡圣公馆 Derbyshire St. Residence	334
岚 黑 Lan Hay 黑公寓 Hay Apartment	218	理查德罗杰伙伴公司 Richard Roger Partnership 皇家大道住宅 House in Royal Avenue	340
TEN 建筑 TEN Arquitectos IA 住宅 IA House	224	阿尔瑟里 曼扎诺和伊瑟 弗拉维亚 Araceli Manzano & Esther Flavià 阿尔根托纳住宅 House in Argenton	346
令达塞耳, 约瑟夫瓦里奥 Linda Searl, Joseph Valerio 俄亥俄住宅 Ohio House	230	罗伯特 M· 格内 Robert M. Gurney 菲奇 / 欧鲁克公馆 Fitch/O' Rourke Residence	352



简介 Introduction

有人领导潮流，有人跟随潮流。领导潮流的人改写旧规则，然后由追随者们去遵循。在编辑该专集的时候我们着眼于领导潮流的人。我们寻找的是新的创意、新的诠释、新的视角。简而言之，我们寻找的是能够主宰未来建筑发展方向的建筑设计师，而且我们找到的结果可谓丰富多彩。

例如，我们找到了 Koh Kitayama 对日本建筑项目 Omni Quarter 的经典诠释。还有 Norman Foster 在德国住宅建筑中对玻璃和钢材的艺术应用。在 Film House 项目中，Christophe Lab 对空间光影作了史无前例的创造性应用。像这样的例子还有很多。

由于在任何项目中技术上的把握和艺术的眼光一样重要，所以我们从设计到施工的每一个方面都涉及到，以便为你呈现一个全方位的视野。为了配合展现建筑师的设计理念，我们纳入了从概念产生到施工完成，从材料到施工过程的方方面面。最后，考虑到建筑师们对他们的设计最有发言权，我们还加入了建筑师们自己的评论和趣闻。

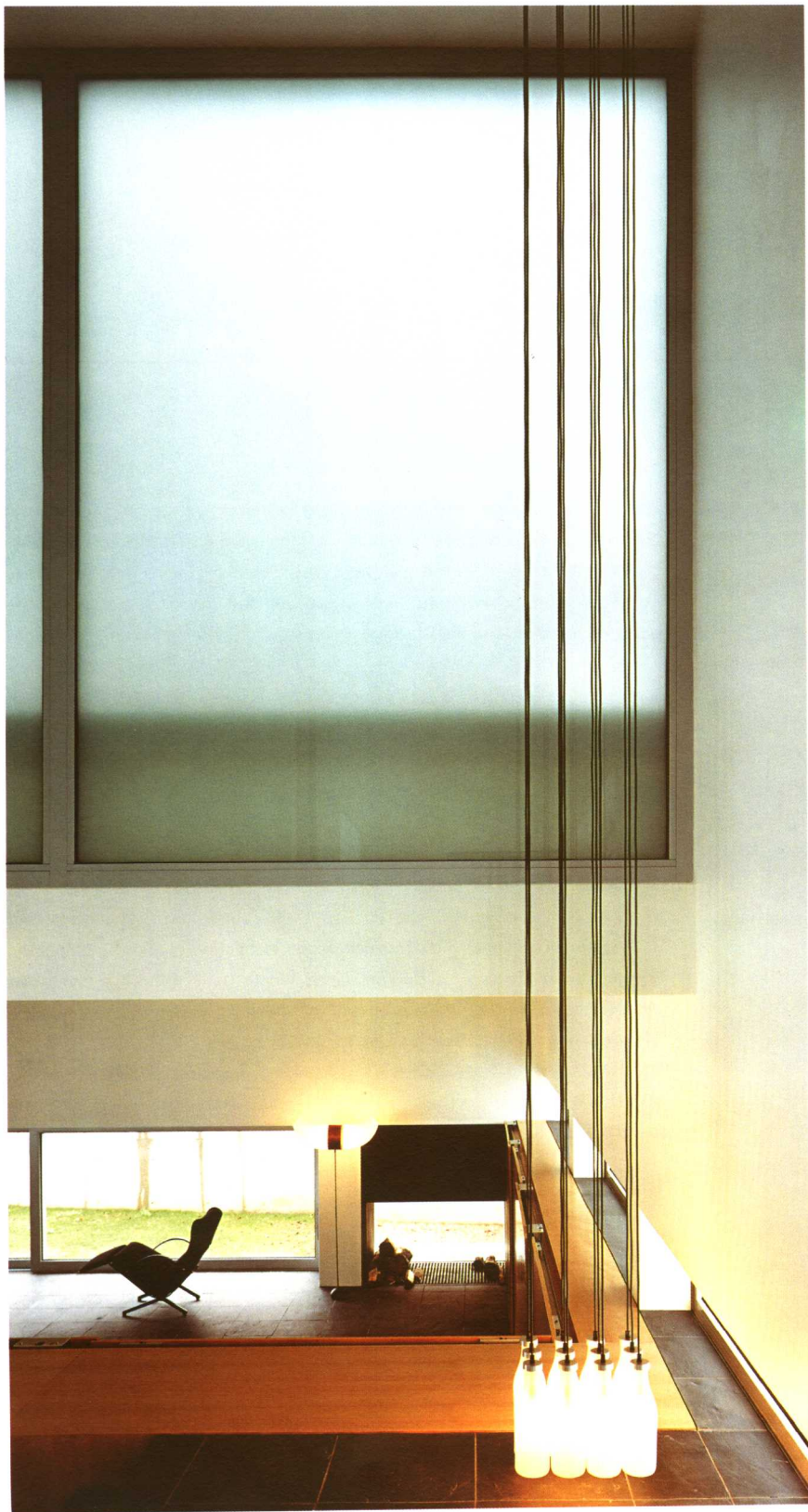
我们相信我们为你提供了精良、专业、世界上最富有创意的建筑方案，并且坚信这本书会成为你无穷无尽的灵感之源。

There are trend setters and there are trend followers. Trend setters rewrite the old rules that trend followers then obey. It is the trend setters that we were looking for in putting together this collection. We were looking for new interpretations, fresh viewpoints, innovations. In short, we were looking for designers that are destined to determine the future of architecture. The results of our search are varied.

See, for example, Koh Kitayama's masterful reinterpretation of traditional Japanese architecture in the Omni Quarter project. Or Norman Foster's artistry in working with glass and steel in a house in Germany. In the Film House project, Christophe Lab ingeniously creates light and space where none previously existed. The list goes on.

Since technical know-how is just as important as artistic vision in any project, we have touched upon every aspect in the design and construction processes to give a well-rounded vision. From conception to completion, we have included information on material and construction processes in order to complement the design ideas of the contributing architects. Finally, since nobody is in a better position to comment on these projects than the designers themselves, we have included the architects' own comments and anecdotes.

Therefore, we trust that we are leaving you in good, expert hands and that this selection of some of the finest, most innovative architectural solutions in the world will serve as an endless source of inspiration. Enjoy!



维尔 阿瑞特 Wiel Arets

建筑师的家庭办公室 Home Office of the Architect

荷兰 / The Netherlands, Maastricht

由于诸多房屋建筑条例的规定，导致房屋的最大使用空间受到了限制。

就是在这个项目中，建造了一套复杂而多样的住宅。

管理条例对住宅空间的限制和对住宅复杂程度的要求之间的冲突形成了下面的建筑结构运用。该建筑位于 Maastricht 历史中心边缘的一块倾斜的城郊别墅住宅区边上，外部的简洁和内部的复杂排布所形成的对比，突出了 David Lynch 的“蓝色天鹅绒”对城郊生活的各种非正常特色的出色探索。

该建筑运用自然的斜坡将一个可以从街道通往夹层楼面的部分连接起来，在进入花园或登上三楼之前必须经过这个部分。一个采用现代技术构造的空间，将该建筑从垂直方向分割开来，两个以隔膜墙分割的空间中分别容纳了办公和居住的空间。局部的偏离使得住宅可以最大限度的利用既有的空间，同时增强了层与层之间的交流。该空间中的地下部分为 1.5 层，地上部分为 1.5 层。

一个水泥的结构空间建在施工地上，通过开口可以看到的主要景色是花园和庭院。第二个比较私人的木制空间位于顶部，分别朝向花园和街道。

位于木制空间内部顶层的有卧室、会议室、行政和董事办公室。地下一层的空间包括厨房和起居空间，面对着开阔的花园、游泳池和露台。地下一层的办公区域和项目室的一侧背靠私人花园和玻璃砖铺设的带围墙的庭院。较低的层面用于办公室，它们在建筑的下面延伸，包括绘图室、资料室、工作室和准备区域。光线可以通过围墙环绕的院落之中的玻璃砖或者通过面对花园透入。花园是专门划出的区域，与住宅部分隔离开来。

An interpretation of the specific restrictions on the site imposed by various building regulations dictated a maximum volumetric envelope.

It is into this simple volume that the complex and diverse home and office program was installed.

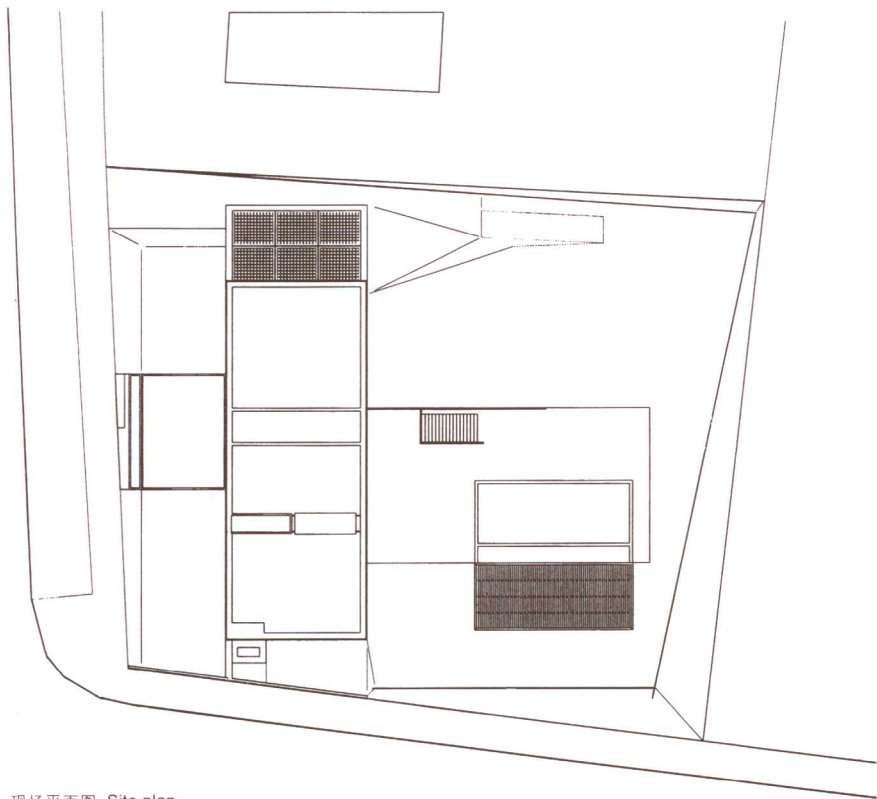
The confrontation between the restrictions of the site and the complexity of the brief framed the subsequent architectural manipulations. Set on a sloping corner allotment in a suburban housing and villa area on the edge of the historic center of Maastricht, the disparity between the simplicity of its appearance and the complex spatial arrangement of the interior accentuates the perverse qualities of suburban life splendidly explored by David Lynch's "Blue Velvet".

The building uses the natural slope of the site to articulate a section that allows one to enter the house from street level to an interior mezzanine before descending to the garden level or rising to the third level. The building is divided vertically by a technical space, cocooned in turn by a diaphragm party wall into the two functionally different areas of the office and the home. The sectional deviation allows the building to maximize its prescribed envelope of 1.5 stories above and 1.5 stories below street level and to increase inter-floor communication.

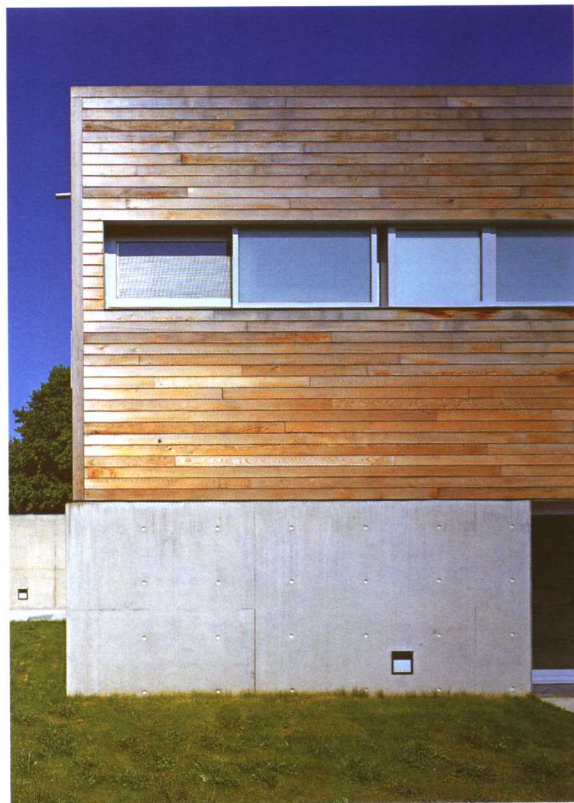
A concrete box is embedded into the site with primary views through large openings to the garden and courtyard; the second more private wooden box is set on top, fronting onto the street and the garden behind.

The top level within the wooden box contains the bedrooms and the meeting room, administration and director's office. One descends to the "ground floor", which contains the living areas and the kitchen and opens onto the expansive garden, swimming pool and terrace. The "ground floor" office space and project room opens to the side facing away from the private garden to a walled courtyard with glass brick floor. The lower level is for the office. It extends below the house and contains the drawing room, archive, workshop and preparation areas. Light enters through the glass bricks of the walled courtyard and through windows that open onto areas of the garden that are scalloped out and shielded from the inhabitants of the house section.

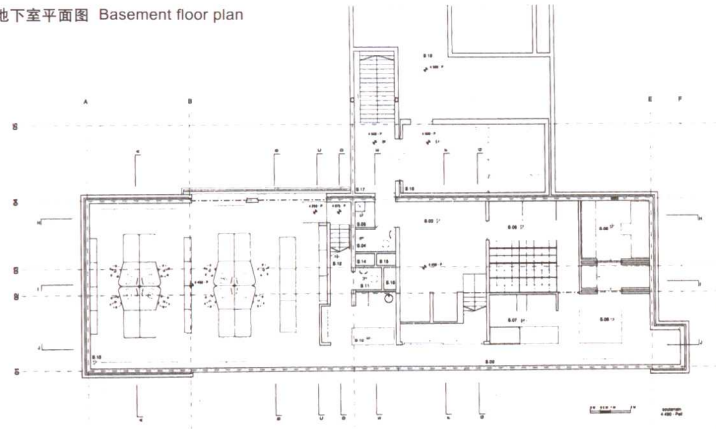
摄影 / Photographs: Kim Swartz



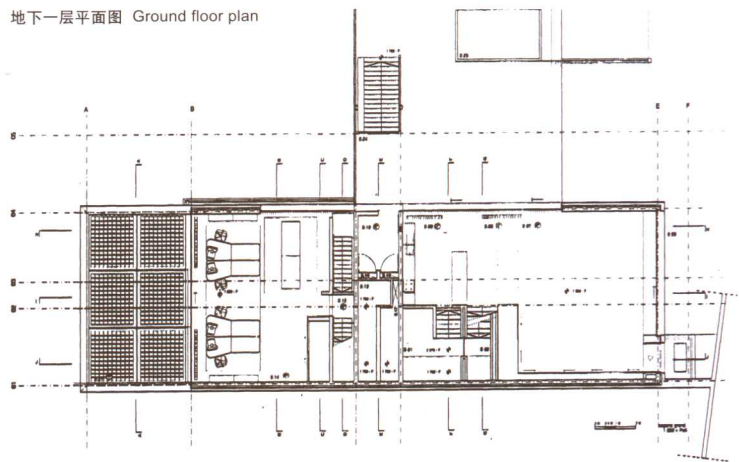
现场平面图 Site plan



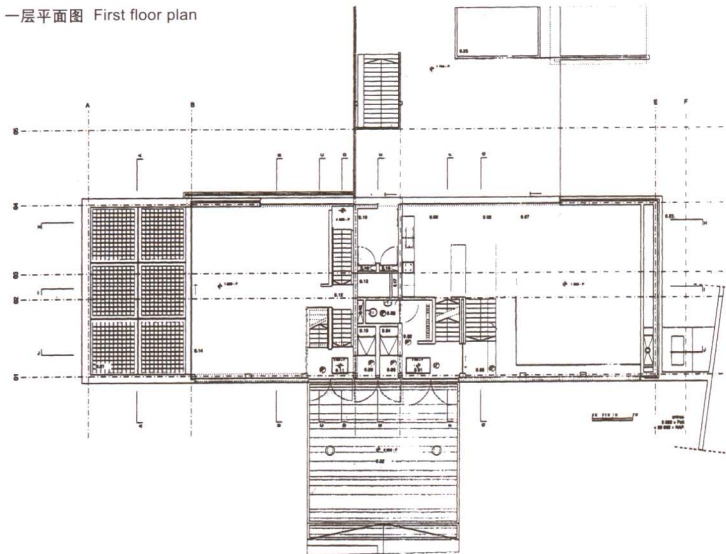
地下室平面图 Basement floor plan



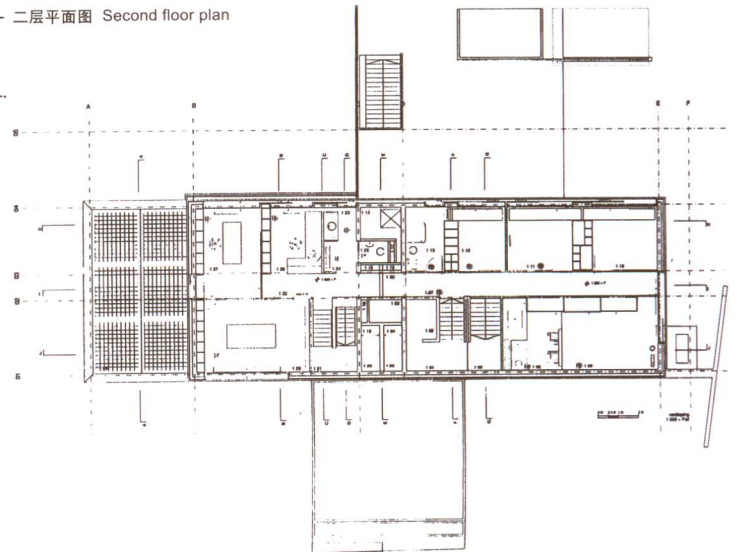
地下一层平面图 Ground floor plan



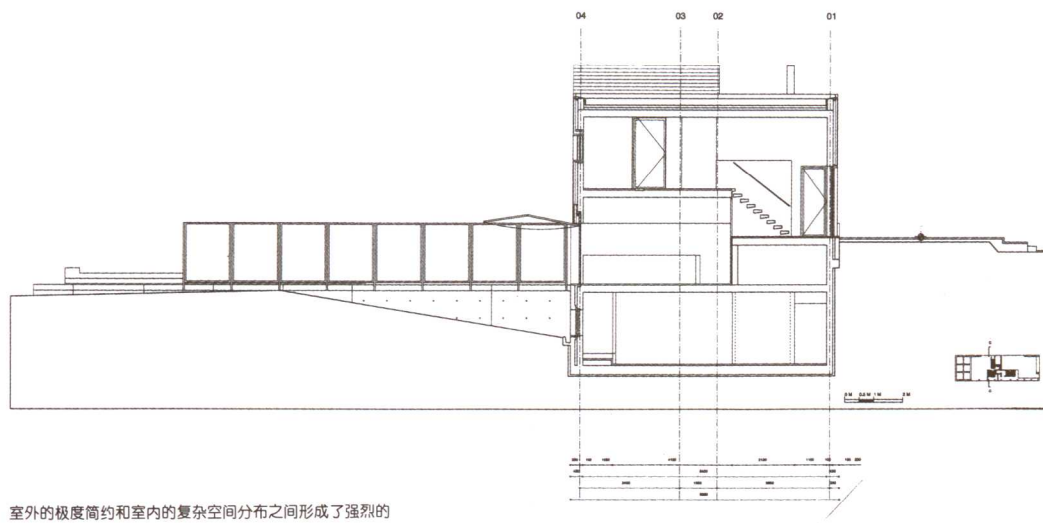
一层平面图 First floor plan



二层平面图 Second floor plan



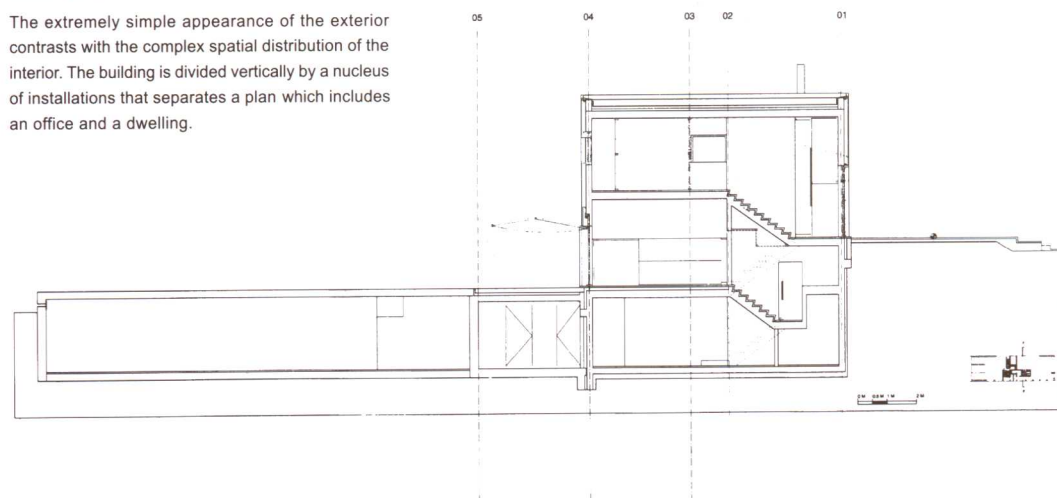




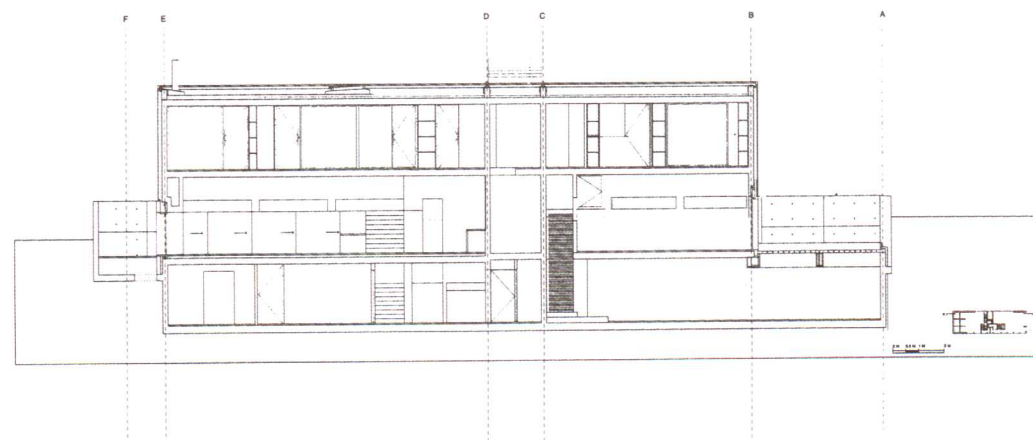
C-C 剖面图 Section C-C

室外的极度简约和室内的复杂空间分布之间形成了强烈的对比。各种安装结构将建筑从垂直方向分割开来，两边是办公室和住宅。

The extremely simple appearance of the exterior contrasts with the complex spatial distribution of the interior. The building is divided vertically by a nucleus of installations that separates a plan which includes an office and a dwelling.



F-F 剖面图 Section F-F



H-H 剖面图 Section H-H



外部结构犹如一个带有巨大玻璃开口的水泥结构的盒子，从里面可以看到花园和庭院的景色。在水泥结构的内核上建造了一个木制空间，开口朝向街道和后花园。

The exterior of the building is structured as a concrete box with large glazed openings that offer views onto the garden and the courtyard. On this concrete nucleus a more private wooden box is deposited, with openings to the street and rear garden.

